

ContiPressureCheck™

D Kurzanleitung zur Installation

GB Quick-Start Guide for Installation

F Notice succincte d'installation

E Guía breve de instalación

NL Beknopte handleiding voor de installatie

TR Kurulumaya yönelik kisa talimat

D DEUTSCH

Sicherheit

i Diese Kurzanleitung dient lediglich zur Veranschaulichung der wesentlichen Installationsschritte. Sie setzt die Kenntnisse der ausführlichen Installationsanleitung voraus. Lesen Sie daher in jedem Fall auch die ausführliche Installationsanleitung zum System.

- Alle Sicherheitshinweise in der Installationsanleitung beachten!
- Alle Arbeiten dürfen nur durch dafür qualifiziertes Personal durchgeführt werden.
- Sicherheitshinweise des Fahrzeugherstellers beachten!
- Bei der Installation die für die jeweiligen Arbeiten notwendige persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Warnhinweise auf den Behältern des Reinigungsmittels und des Klebers beachten.
- Aufgrund der Kurzschlussgefahr, vor Arbeiten an der Fahrzeugelektrik immer alle elektrischen Verbraucher ausschalten und den Minuspol der Batterie abklemmen.

Bauteile und Zubehör (A)

- CCU (Central Control Unit - Zentrales Steuergerät) (Abb. A1)
- Zusätzlicher Empfänger (Abb. A2)
- Schlagschutz (zusätzl. Empfänger) (Abb. A3)
- Display (Abb. A4)
- Reifensensor (Abb. A5)
- Gummicontainer (Abb. A6)
- Druck-Kontrollanzeige (A7)
- Diagnosekabel (Abb. A8)
- Handlesgerät (Abb. A9)
- Kabelbaum A (0,75 m), B (3,0 m), C (9,0 m), D (7,0 m), F (7,0 m) + G (7,0 m) und H (7,0 m) (Abb. A10)

Werkzeug (B)

- Schutzhandschuhe* (Abb. B1)
 - Reiniger* (z.B. TipTop Liquid Buffer 500 ml) (Abb. B2)
 - Reinigungstuch* (Abb. B3)
 - Andrückwerkzeug (Abb. B4)
 - Spezialkleber Cyberbond 2250 (Abb. B5)
 - Spatel (Abb. B6)
 - Reinigungs-Schaber* (Abb. B7)
- * Werkzeuge sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Elektrische Installation Lkw/Bus (C)

Position der Bauteile am Lkw (Abb. C1)

Blockschatz (Abb. C2)

Verbindungen (Abb. C3)

Arbeitsschritte:

1. Montage der CCU auf Achshöhe.
Lkw: Mittig zwischen der Vorderachse und der ersten Hinterachse.
Bus: Bereich Vorderachse (vorzugsweise im Kofferraum)
2. Montage des zusätzlichen Empfängers.
Lkw: Mittig am Fahrzeugeck.
Bus: Bereich Hinterachse (vorzugsweise im Kofferraum).
3. Kabelbaum D von der CCU zum zusätzlichen Empfänger verlegen. Die Steckerseite der CCU zuerst verbinden, das Kabel am vorhanden Kabelbaum des Fahrzeugs verlegen und die Steckerseite des zusätzlichen Empfängers verbinden.
4. Dann den Schlagschutz (Abb. A3) über den zusätzlichen Empfänger (Abb. A2) stülpen, dabei Rasthaken in Halter einführen bis sie einrasten.
5. Kabelbaum C von der CCU zum Fahrerhaus verlegen. Die Steckerseite des Kabelbaums C mit der CCU verbinden und den Kabelbaum zum Sicherungskasten des Fahrzeugs verlegen.
6. Displays im Fahrerhaus mit Hilfe der mitgelieferten Halterung installieren.
7. Kabelbaum B vom Display zum Sicherungskasten verlegen. Die Steckerseite des Kabelbaums B mit dem Display verbinden und das Kabel hinter den Armaturenbrett vom Display zum Sicherungskasten verlegen.
8. Die beiden CAN Anschlüsse (braun/weiß) des Kabelbaums C und B mit Kabelschalen verbinden.
9. Kabelbaum A vom Sicherungskasten zum Kabelbaum B und C verlegen. Die integrierte Sicherung verbleibt im Kabelbaum A.
10. Die Adern Kl. 15 (rot) und 31 (schwarz) der Kabelbäume A, B und C jeweils mit Y-Connectoren miteinander verbinden.
11. Die Klemme 15 Zündung (rot) und die Masseleitung Klemme 31 (schwarz) am Sicherungskasten anschließen.

Elektrische Installation Anhänger/Sattelanhänger (D)

Position der Bauteile am Anhänger (Abb. D1)

Blockschatz (Abb. D2)

Arbeitsschritte:

1. Montage der CCU in der Mitte zwischen den Achsen auf Achshöhe.
2. Bei komplexen Anhängern (z.B. mehr als 3 Achsen) ist die Verwendung des zusätzlichen Empfängers empfohlen. In diesem Fall ist das zentrale Steuergerät möglichst nah im Bereich der ersten Achse zu positionieren und der zusätzliche Empfänger möglichst nah im Bereich der letzten Achse.
3. Dann den Schlagschutz (Abb. A3) über den zusätzlichen Empfänger (Abb. A2) stülpen, dabei Rasthaken in Halter einführen bis sie einrasten.
4. Montage und Ausrichtung der Druck-Kontrollanzeige.
5. Kabelbaum H von der CCU zum zusätzlichen Empfänger verlegen (falls verwendet). Die Steckerseite der CCU zuerst verbinden, das Kabel am vorhanden Kabelbaum des Anhängers verlegen und die Steckerseite des zusätzlichen Empfängers verbinden.
6. Das Ergebnis der Probefahrt auslesen und ausdrucken.
7. Die Stecker des Kabelbaums F+G mit der CCU verbinden.
8. Den Kabelbaum G am vorhandenen Kabelbaum des Fahrzeugs zur Druck-Kontrollanzeige verlegen.
9. Den Kabelbaum F von der CCU zum Verteilerkasten verlegen.
10. Eine geeignete Kabeldurchführung im Verteilerkasten suchen, das Kabel durchführen und geeignet kürzen.
11. Im Verteilerkasten die beigelegte Sicherung dem Pluskabel (rot) mit den beiliegenden Kabelschuhnen anbringen.
12. Den Leitung (inkl. Sicherung) mit Anschluss U Bat verbinden und schwarz mit GND verbinden.

KIA CPC 1112 A2-A

GB / USA ENGLISH

Safety

i This quick-start guide is intended only to illustrate the main installation steps. It presupposes knowledge of the comprehensive Installation Manual. Therefore be sure to read also the comprehensive Installation Manual for the system.

- Observe all the safety precautions in the Installation Manual!
- All work may only be carried out by appropriately qualified personnel.
- Observe the vehicle manufacturer's safety instructions!
- During installation, wear the necessary personal protective equipment for the particular operation.
- Observe the warnings on the containers of the cleansing agent and adhesive.
- In view of the risk of short-circuit, always switch off all electrical consumers and disconnect the minus terminal of the battery before carrying out work on the vehicle electrical system.

Components and accessories (A)

- CCU (Central Control Unit (Fig. A1))
- Additional receiver (Fig. A2)
- Impact protection (add. receiver) (Fig. A3)
- Display (Fig. A4)
- Tire sensor (Fig. A5)
- Rubber container (Fig. A6)
- Pressure check indicator (A7)
- Diagnosis cable (Fig. A8)
- Hand-held tool (Fig. A9)
- Wiring harnesses A (0,75 m), B (3,0 m), C (9,0 m), D (7,0 m), F (7,0 m) + G (7,0 m) and H (7,0 m) (Fig. A10)

Tools (B)

- Protective gloves* (Fig. B1)
 - Cleanser* (e.g. TipTop Liquid Buffer 500 ml) (Fig. B2)
 - Cleaning cloth* (Fig. B3)
 - Pressing tool (Fig. B4)
 - Cyberbond 2250 special glue (Fig. B5)
 - Spatula (Fig. B6)
 - Cleaning scraper* (Fig. B7)
- * Tools are not included.

Electrical installation HGV/bus (C)

Position of the components on the HGV (Fig. C1)

Block circuit diagram (Fig. C2)

Connections (Fig. C3)

Work steps:

1. Install the CCU at axle height.
HGV: Mid-way between the front axle and the first rear axle.
Bus: Front axle area (preferably in the trunk).
2. Installation of the additional receiver.
HGV: In the middle at the rear of the vehicle.
Bus: Rear axle area (preferably in the trunk).
3. Lay wiring harness D from the CCU to the additional receiver. Connect the plug side of the CCU first, then lay the cable along the existing wiring harness of the vehicle and connect the plug side of the additional receiver.
4. Then push the impact guard (Fig. A3) over the additional receiver (Fig. A2), inserting the latching hooks into the holder until they engage audibly.
5. Lay wiring harness C from the CCU to the driver's cab. Connect the plug end of wiring harness C to the CCU and lay the wiring harness to the vehicle fuse box.
6. Install displays in the driver's cab using the bracket supplied.
7. Lay wiring harness B from the display to the fuse box. Connect the plug end of wiring harness B to the display and lay the cable behind the instrument panel from the display to the fuse box.
8. Connect the two CAN terminals (brown/white) of wiring harnesses C and B with cable shoes.
9. Lay wiring harness A from the fuse box to wiring harness B and C. The integrated fuse remains in wiring harness A.
10. Join conductors KL 15 (red) and 31 (black) of wiring harnesses A, B and C together using Y-connectors.
11. Connect ignition terminal 15 (red) and ground cable terminal 31 (black) to the fuse box.

Electrical installation Trailer/semi-trailer (D)

Position of the components on the trailer (Fig. D1)

Block circuit diagram (Fig. D2)

Work steps:

1. Install the CCU at axle height in the middle between the axles.
2. On complex trailers (e.g. more than 3 axles), use of the additional receiver is recommended. In this case the central control unit should be positioned as close as possible to the first axle, and the additional receiver as close as possible to the last axle.
3. Then push the impact guard (Fig. A3) over the additional receiver (Fig. A2), inserting the latching hooks into the holder until they engage audibly.
4. Installation and adjustment of the pressure check indicator.
5. Lay wiring harness H from the CCU to the additional receiver (if used). Connect the plug side of the CCU first, then lay the cable along the existing wiring harness of the trailer and connect the plug side of the additional receiver.
6. Connect the plug end of wiring harness F+G to the CCU.
7. Lay wiring harness G along the existing wiring harness of the vehicle to the pressure check indicator.
8. Lay wiring harness F from the CCU to the distributor box.
9. Find a suitable cable leadthrough in the distributor box, thread in the cable and shorten as required.
10. In the distributor box, fasten the fuse supplied to the plus cable (red) using the cable shoes in the installation kit.
11. In the distributor box, identify terminals U_Bat and GND. Pay attention to the special instructions in the vehicle operating manual.
12. Connect the red cable (incl. fuse) to terminal U_Bat and the black cable to GND.

Installing the tire sensors (E)

Work steps:

1. Select the attachment position for the tire sensor in the tire (Fig. E1).
2. Pretreatment of the bonding surface:
2.1 Wet the bonding surface to be cleaned with the cleansing agent (Fig. E2).
- 2.2 Then roughen the bonding surface with several offset passes with the scraper, applying slight pressure (Fig. E3).
- 2.3 Then thoroughly clean the bonding surface using the cleaning cloth, wiping only in one direction and always using a clean area of the cloth (Fig. E4).
- 2.4 Repeat steps 2.1 to 2.3 at least 2x.
- 2.5 Allow the cleaned surface to dry for approx. 3 minutes.
3. Inserting the tire sensor into the rubber container.
Note: The tire sensor is normally supplied assembled in the rubber container - cf. Fig. E7)
- 3.1 Fold over the sealing lip of the rubber container (Fig. E5).
- 3.2 Wet the base surface with mounting paste.
- 3.3 Fit the tire sensor (Fig. E6).
- 3.4 Fold the sealing lip up again (Fig. E7).
4. Inserting the rubber container into the pressing tool.
- 4.1 Place the inlay part into the upper part of the pressing tool (Fig. E8).
- 4.2 Place the rubber container in the pressing tool so that the two direction of rotation arrows on the tire sensor correspond with those on the pressing tool (Fig. E9).
- 4.3 Check that the rubber container is flush in the pressing tool all round (Fig. E10).
5. Cleaning the rubber container.
- 5.1 Spray cleansing agent onto the cleaning cloth and thoroughly wet the bonding surface to be cleaned with the cleansing agent (Fig. E11).
- 5.2 Then thoroughly clean the bonding surface using the cleaning cloth, wiping only in one direction and always using a clean area of the cloth.
- 5.3 Allow the cleaned surface to dry for approx. 3 minutes.
6. Cementing in the rubber container with integral tire sensor.
- 6.1 Apply "1 mark" of the special glue to the bonding surface of the rubber container (Fig. E12).
- 6.2 Spread the special glue over the rubber container using the spatula.
- 6.3 Position pressing tool with tire sensor in the tire so that the direction of rotation arrows are pointing in running direction.
- 6.4 Then press the rubber container vertically onto the cleaned bonding surface using the pressing tool (approx. 45 seconds with a weight of at least 5 kg (11 lbs.)) (Fig. E13).
7. Function check of the tire sensor.
- 7.1 Switch on hand-held tool (Fig. A9).
- 7.2 Select menu item "Tire sensor activation."
- 7.3 Hold the hand-held tool against the sensor (Fig. E14). If "Tire sensor OK" is displayed, the tire can be fitted.

Startup of the system

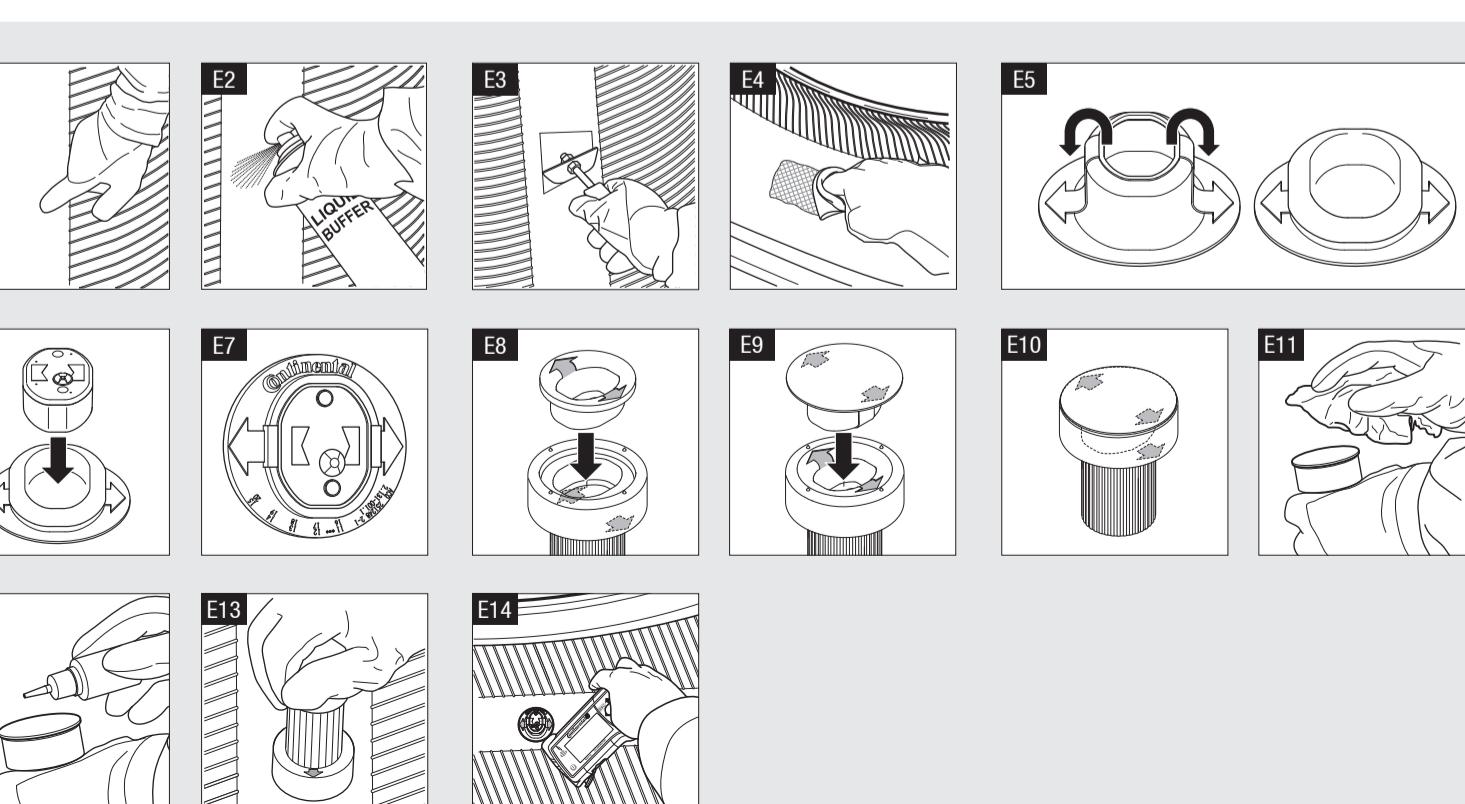
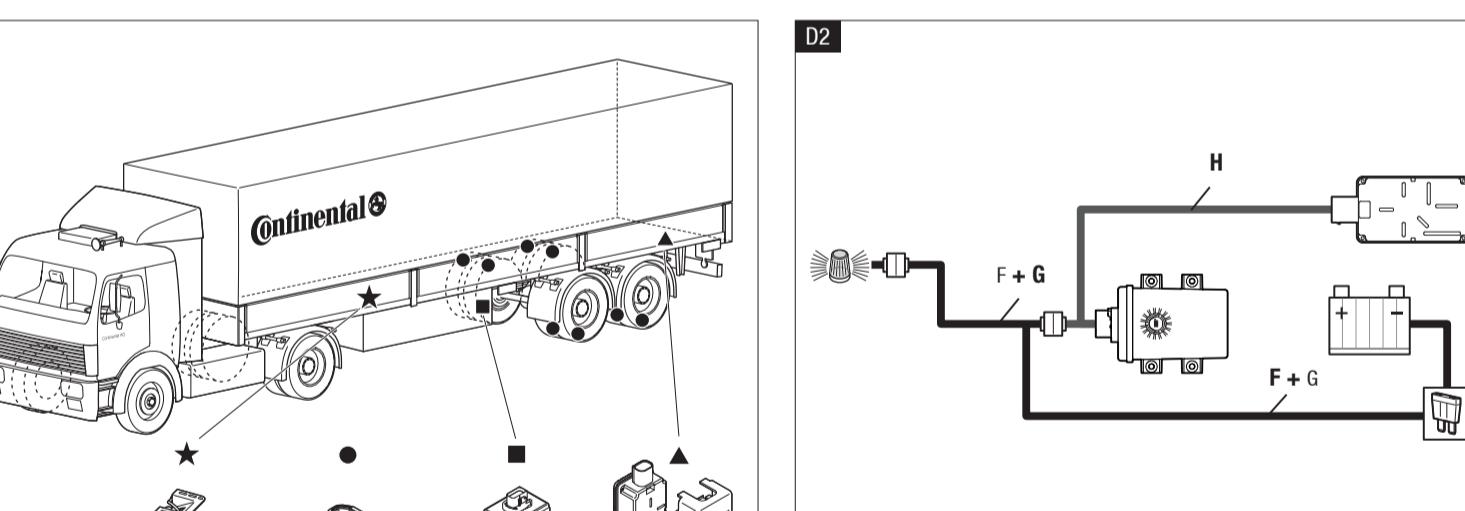
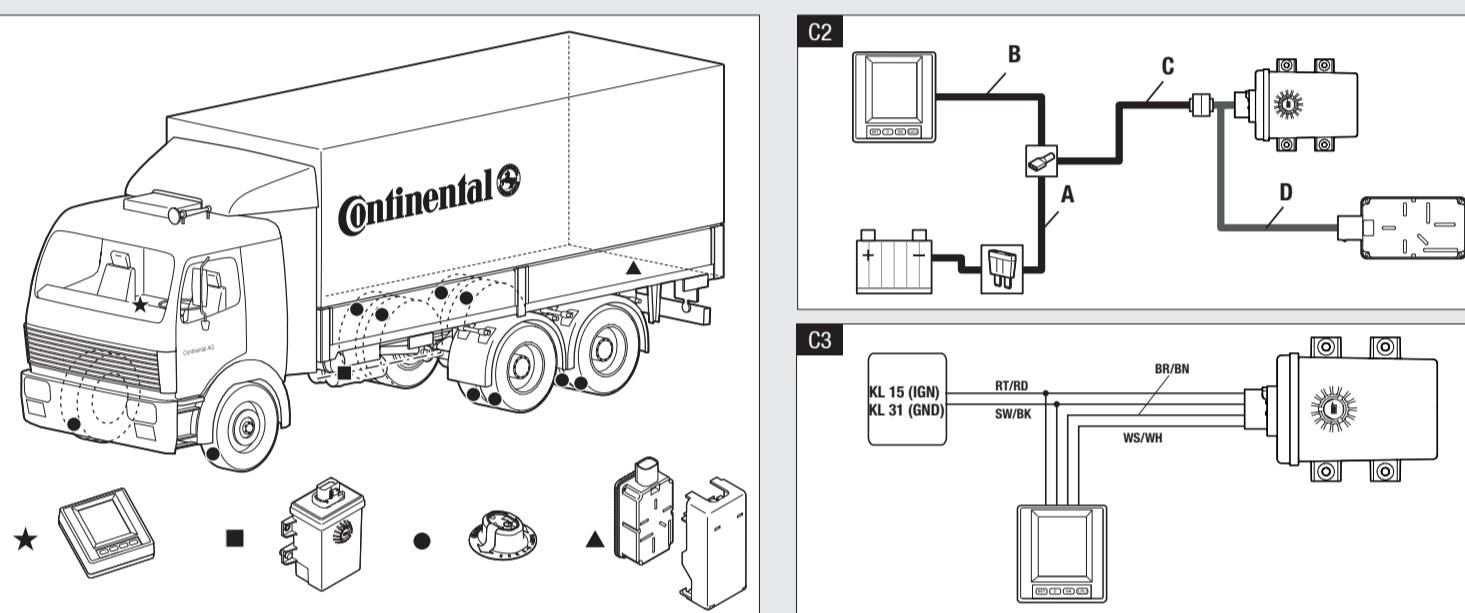
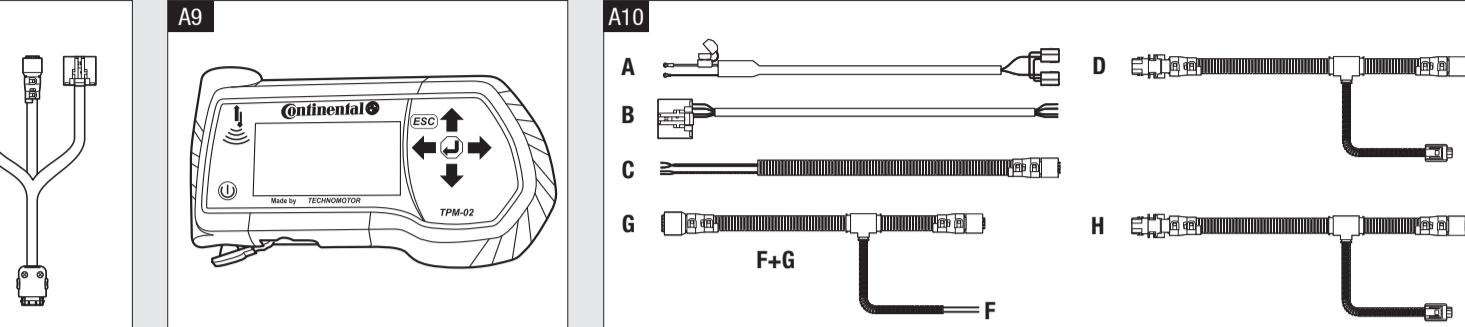
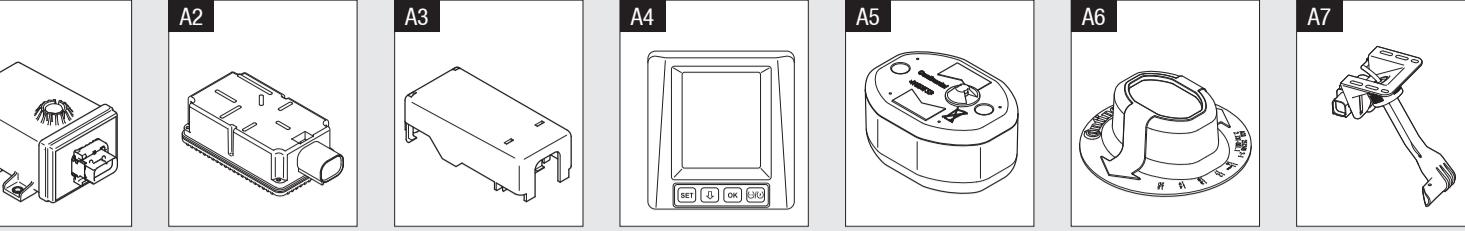
Work steps:

1. Switch on hand-held tool (Fig. A9).
2. Select menu item "Installation / New installation."
3. Follow the instructions on the hand-held tool.
4. Teach-in of the tire sensors and configuration of the CCU.
- 4.1 Hold the hand-held tool in the wheel position shown and against the side wall and follow the animation on the display.
Note: The hand-held tool can remain on the outer of the twin tires when reading out the tire sensor of the inner twin tire.
- 4.2 Connect the hand-held tool to the display (HGV) or to the diagnostic plug of the pressure check indicator (trailer) using the diagnosis cable (Fig. A8).
- 4.3 Transferring the data to the CCU.
5. After successful configuration, switch off the CCU for at least 30 seconds. Then carry out a test drive to check the system.
- 5.1 Connect the hand-held tool to the display (Fig. A4) using the diagnosis cable (Fig. A8).
- 5.2 Select menu item "Installation / Test drive HGV/bus."
- 5.3 Start test drive.
- 5.4 A progress bar appears on the hand-held tool. The test drive can be terminated when the progress bar reaches the end.

Trailer/semi-trailer:

- 5.1 Disconnect the diagnostic plug from the pressure check indicator.
- 5.2 Connect the hand-held tool to the diagnostic plug.
- 5.3 Select menu item "Installation / Test drive trailer / Initialization."
- 5.4 Hold the hand-held tool.
- 5.5 Connect the diagnostic plug to the pressure check indicator.
- 5.6 Start test drive.
- 5.7 The test drive can be terminated when the pressure check indicator gives off a continuous signal for 60 seconds.
- 5.8 Connect the hand-held tool to the diagnostic plug again and select menu item "Installation / Test drive trailer / Evaluation".
6. Read out and print out the result of the test drive.

7. During later operation:
After replacing or changing the position of one or more tire sensors, reset the telegram counter in the display.



Sécurité

La présente notice succincte sert uniquement à expliciter les étapes d'installation importantes. Elle suppose obligatoirement les connaissances de la notice d'installation détaillée. Pour cette raison, veuillez lire également en tous les cas la notice d'installation détaillée.

- Respecter toutes les consignes de sécurité de la notice d'installation !
- Tous les travaux doivent uniquement être effectués par du personnel qualifié.
- Respecter les consignes de sécurité du constructeur de véhicule.
- Lors de l'installation, porter l'équipement de protection personnel nécessaire pour les travaux respectifs.
- Respecter les avertissements sur les flacons du produit nettoyant et de la colle.
- En raison du risque de court-circuit, toujours éteindre les récepteurs électriques et débrancher le pôle négatif de la batterie avant les travaux sur le système électrique du véhicule.

Composants et accessoires (A)

- CCU (Central Control Unit - unité de commande centrale) (fig. A1)
- Récepteur supplémentaire (fig. A2)
- Protection anti-chocs (récepteurs suppl.) (fig. A3)
- Ecran (fig. A4)
- Capteur de pneu (fig. A5)
- Conteneur à caoutchouc (fig. A6)
- Affichage de contrôle de la pression (A7)
- Câble de diagnostic (fig. A8)
- Appareil de lecture manuelle (fig. A9)
- Faisceaux de câbles A (0,75 m), B (3,0 m), C (9,0 m), D (7,0 m), F (7,0 m) + G (7,0 m) et H (7,0 m) (fig. A10)

Outil (B)

- Gants de protection* (fig. B1)
- Produit nettoyant* (p. ex. TipTop Liquid Buffer 500 ml) (fig. B2)
- Chiffon nettoyant* (fig. B3)
- Outil de serrage (fig. B4)
- Colle spéciale Cyberbond 2250 (fig. B5)
- Spatule (fig. B6)
- Racine de nettoyage* (fig. B7)

* Les outils ne sont pas compris dans la livraison.

Installation électrique camion/car (C)**Position des composants sur le camion (fig. C1)****Schéma fonctionnel (fig. C2)****Connexion (fig. C3)****Procédure à suivre :**

1. Montage de la CCU à hauteur des essieux.
Camion : En position centrée entre l'essieu avant et le premier essieu arrière.
Car : Zone de l'essieu avant (de préférence dans la soute).
2. Montage du récepteur supplémentaire.
Camion : En position centrée sur le hayon arrière du véhicule.
Car : Zone de l'essieu arrière (de préférence dans la soute).
3. Poser le faisceau de câbles D de la CCU vers le récepteur supplémentaire. Commencer par connecter le côté fiche de la CCU, poser le câble sur le faisceau de câbles disponible du véhicule et connecter le côté fiche du récepteur supplémentaire.
4. Enfiler ensuite la protection anti-chocs (fig. A3) sur le récepteur supplémentaire (fig. A2) en introduisant les crochets à crans dans le support jusqu'à ce qu'ils encrangent.
5. Poser le faisceau de câbles C de la CCU vers la cabine du conducteur. Connecter le côté fiche du faisceau de câbles C avec la CCU et poser le faisceau de câbles jusqu'au coupé-circuit du véhicule.
6. Installer l'écran dans la cabine du conducteur à l'aide du support compris dans la livraison.
7. Poser le faisceau de câbles B de l'écran vers le coupé-circuit. Connecter le côté fiche du faisceau de câbles B avec l'écran et poser le câble vers le coupé-circuit derrière le tableau de bord de l'écran.
8. Brancher les deux connexions CAN (marron/blanc) des faisceaux de câbles C et B avec des cosses.
9. Poser le faisceau de câbles A du coupé-circuit vers les faisceaux de câbles B et C. Le fusible intégré reste dans le faisceau de câbles A.
10. Relier entre eux les fils KL 15 (rouge) et 31 (noir) des faisceaux de câbles A, B et C, tous avec des connecteurs en Y.
11. Brancher la borne 15 Allumage (rouge) et le câble de masse de la borne 31 (noir) au coupé-circuit.

11. Dans la boîte de distribution, rechercher les connexions U_{bat} et GND. Respecter alors les indications particulières du manuel d'utilisation du véhicule.
12. Relier le câble rouge (avec fusible) à la connexion U_{bat} et le noir à la GND.

Montage des capteurs de pneus (E)**Procédure à suivre :**

1. Choisir la position de collage pour le capteur de pneus sur le pneu (fig. E1).
2. Prétraitement de la surface collante :
 - 2.1 Hulement du produit nettoyant la surface collante à nettoyer (fig. E2).
 - 2.2 Racer ensuite la surface collante avec la racle par plusieurs coups décalés en exerçant une légère pression (fig. E3).
 - 2.3 Nettoyer ensuite soigneusement la surface collante avec le chiffon nettoyant en essayant seulement dans une direction et en utilisant toujours les zones propres du chiffon (fig. E4).
 - 2.4 Répéter les étapes 2.1 à 2.3 au moins 2 fois.
 - 2.5 Laisser ventiler la surface nettoyée env. 3 minutes.
3. Appliquer le capteur de pneu dans le conteneur à caoutchouc.
Indication : le capteur à pneus est généralement livré prémonté dans le conteneur à caoutchouc, voir fig. E7.
- 3.1 Replier la lèvre d'étanchéité du conteneur à caoutchouc (fig. E5).
- 3.2 Hulement la surface de base avec de la pâte de montage.
- 3.3 Mettre en place le capteur de pneu (fig. E6).
- 3.4 Retourner la lèvre d'étanchéité vers le haut (fig. E7).
4. Insérer le conteneur à caoutchouc dans l'outil de serrage.
 - 4.1 Poser la pièce intercalaire dans la partie supérieure de l'outil de serrage.
 - 4.2 Poser le conteneur à caoutchouc dans l'outil de serrage de sorte que les deux flèches indicatives du sens de rotation du capteur de pneus coïncident avec celles de l'outil de serrage (fig. E9).
 - 4.3 Veiller à respecter la position affleurée sur le pourtour du conteneur à caoutchouc dans l'outil de serrage (fig. E10).
5. Nettoyer du conteneur en caoutchouc.
 - 5.1 Vaporiser du produit nettoyant sur le chiffon de nettoyage et humecter intégralement la surface collante à nettoyer de produit nettoyant (fig. E11).
 - 5.2 Nettoyer ensuite soigneusement la surface collante avec le chiffon nettoyant en essayant seulement dans une direction et en utilisant toujours les zones propres du chiffon.
 - 5.3 Laisser ventiler la surface nettoyée env. 3 minutes.
6. Collage du conteneur à caoutchouc avec le capteur de pneus intégré.
 - 6.1 Appliquer « 1 trait partie » de la colle spéciale sur la surface collante du conteneur en caoutchouc (fig. E12).
 - 6.2 Répartir la colle spéciale avec la spatule sur le conteneur en caoutchouc.
 - 6.3 Aligner l'outil de serrage avec le capteur de pneu dans le pneu de sorte que les flèches indicatives du sens de rotation soient orientées dans le sens de roulement.
 - 6.4 Enfoncer ensuite le conteneur à caoutchouc à l'aide de l'outil de serrage en appuyant verticalement sur la surface collante nettoyée (pendant env. 45 secondes avec un poids d'au moins 5 kg) (fig. E13).
7. Contrôle de fonctionnement du capteur de pneus
 - 7.1 Allumer l'appareil de lecture manuelle (fig. A9).
 - 7.2 Sélectionner la rubrique « Activation du capteur de pneus ».
 - 7.3 Maintenir l'appareil de lecture manuelle sur le capteur (fig. E14). Si le message « Capteur de pneu OK » s'affiche, le pneu peut être monté.

Mise en service du système :**Procédure à suivre :**

1. Allumer l'appareil de lecture manuelle (fig. A9).
2. Sélectionner la rubrique « Installation/réinitialisation ».
3. Suivre les instructions de l'appareil de lecture manuelle.
4. Initialisation des capteurs de pneus et configuration de la CCU.
 - 4.1 Maintenir l'appareil de lecture manuelle sur la position de roue affleurée et le suivre sur la paroi latérale selon l'animation à l'écran.
Indication : pour lire le capteur de pneus du pneu-jumeau intérieur, l'appareil de lecture manuelle peut rester sur le jumeau extérieur.
 - 4.2 Brancher l'appareil de lecture manuelle via le câble de diagnostic (fig. A8) sur l'écran (camion) ou sur la fiche de diagnostic de l'appareil de contrôle de la pression (remorque).
 - 4.3 Réinitialiser les données sur la CCU.
5. Une fois la configuration réussie, désactiver la CCU pendant au moins 30 s. Un trajet d'essai est ensuite réalisé pour contrôler le système.
- Camion/car :**
 - 5.1 Relier l'appareil de lecture manuel par le câble de diagnostic (fig. A8) à l'écran (fig. A4).
 - 5.2 Sélectionner la rubrique « Installation/trajet d'essai camion/Car ».
 - 5.3 Démarrer le trajet d'essai.
 - 5.4 Une barre de progression s'affiche sur l'appareil de lecture manuel. Le trajet d'essai peut être terminé lorsque la barre s'est déroulée.
- Remorque/semi-remorque :**
 - 5.1 Détailler la fiche de diagnostic de l'affichage de contrôle de la pression.
 - 5.2 Brancher l'appareil de lecture manuel à la fiche de diagnostic.
 - 5.3 Sélectionner la rubrique « Installation/trajet d'essai remorque/initialisation ».
 - 5.4 Détacher l'appareil de lecture manuelle.
 - 5.5 Brancher la fiche de diagnostic à l'affichage de contrôle de la pression.
 - 5.6 Démarrer le trajet d'essai.
 - 5.7 Le trajet d'essai peut être terminé lorsque l'affichage de contrôle de la pression émet un signal continu de 60 secondes.
 - 5.8 Brancher de nouveau l'appareil de lecture manuelle à la fiche de diagnostic et exécuter la rubrique « Installation / trajet d'essai remorque / analyse ».
 - 5.9 Rechercher un passage de cables convenable dans la boîte de distribution, faire passer le câble et le raccourcir de manière adéquate.
 - 5.10 Dans la boîte de distribution, appliquer le fusible joint (rouge) avec les cosses ci-jointes.

Installation électrique remorque/semi-remorque (D)**Position des composants sur la remorque (fig. D1)****Schéma fonctionnel (fig. D2)****Procédure à suivre :**

1. Montage de la CCU en position centrée entre les essieux et à hauteur des essieux.
2. Pour les remorques complexes (par ex. de plus de 3 essieux), l'utilisation du récepteur supplémentaire est recommandée. Dans ce cas, l'unité de commande centrale doit être placée le plus près possible dans la zone du premier essieu et le récepteur supplémentaire le plus près possible dans la zone du dernier essieu.
3. Enfiler ensuite la protection anti-chocs (fig. A3) sur le récepteur supplémentaire (fig. A2) en introduisant les crochets à crans dans le support jusqu'à ce qu'ils encrangent.
4. Montage et alignement de l'affichage de contrôle de la pression.
5. Poser le faisceau de câbles H de la CCU vers le récepteur supplémentaire (s'il est utilisé). Commencer par connecter le côté fiche de la CCU, poser le câble sur le faisceau de câbles disponible de la remorque et connecter le côté fiche du récepteur supplémentaire.
6. Connecter le côté fiche des faisceaux de câbles F+G avec la CCU.
7. Poser le faisceau de câbles G sur le faisceau de câbles existant du véhicule vers l'affichage de contrôle de la pression.
8. Poser le faisceau de câbles F de la CCU vers la boîte de distribution.
9. Rechercher un passage de cables convenable dans la boîte de distribution, faire passer le câble et le raccourcir de manière adéquate.
10. Dans la boîte de distribution, appliquer le fusible joint (rouge) avec les cosses ci-jointes.
11. Dans la boîte de distribution, rechercher les connexions U_{bat} et GND. Respecter alors les indications particulières du manuel d'utilisation du véhicule.
12. Relier le résistant de la fiche d'essai et l'imprimante.
13. Lors du fonctionnement ultérieur : après le remplacement ou le changement de position d'un ou plusieurs capteurs de pneus, réinitialiser le niveau du compteur de télemetry.
14. Dans la boîte de distribution, appliquer le fusible joint (rouge) avec les cosses ci-jointes.

E SPANOL**Seguridad**

- i** Esta guía breve tiene el único objetivo de explicar las operaciones básicas de instalación. Se asume que el usuario está familiarizado con el manual de instalación detallado. Por ese motivo, es obligatorio leer también el manual de instalación del sistema.
- Respete todas las indicaciones de seguridad del manual de instalación !
 - Todos los trabajos deben ser realizados únicamente por personal debidamente cualificado.
 - Respete las indicaciones de seguridad del fabricante del vehículo.
 - Durante la instalación, debe utilizarse el equipo de protección personal necesario para los trabajos que se van a realizar.
 - Respete las advertencias de los envases del producto de limpieza y el adhesivo.
 - Respete las indicaciones de seguridad del fabricante del sistema.

Componentes y accesorios (A)

- CCU (Central Control Unit - unidad de comando central) (fig. A1)
- Receptor adicional (fig. A2)
- Protección contra impactos (receptores suppl.) (fig. A3)
- Pantalla (fig. A4)
- Capteur de pneu (fig. A5)
- Contenedor a cauchouc (fig. A6)
- Afichage de contrôle de la pression (A7)
- Câble de diagnostic (fig. A8)
- Appareil de lecture manuelle (fig. A9)
- Faisceaux de câbles A (0,75 m), B (3,0 m), C (9,0 m), D (7,0 m), F (7,0 m) + G (7,0 m) et H (7,0 m) (fig. A10)

Herramienta (B)

- Guantes de protección* (fig. B1)
- Limpiador* (p.ej. TipTop Liquid Buffer 500 ml) (fig. B2)
- Chiffon nettoyant* (fig. B3)
- Outil de serrage (fig. B4)
- Colle spéciale Cyberbond 2250 (fig. B5)
- Spatule (fig. B6)
- Racine de nettoyage* (fig. B7)

* Las herramientas no forman parte del volumen de suministro.

Instalación eléctrica para camión/autobús (C)**Ubicación de los componentes en el camión (fig. C1)****Especificación de conexiones (fig. C2)****Conexiones (fig. C3)**

- Operaciones:**
1. Montaje de la CCU a la altura de los eje.
Camion : Centrado entre el eje delantero y el primer eje trasero.
Car : Zone de l'essieu avant (de préférence dans la soute).
 2. Montaje del receptor adicional.
 3. Poser el mazo de cables de la CCU hacia la cabina del conductor. Conectar el mazo de cables existente del vehículo y conectar el mazo de cables de la CCU.
 4. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 5. Poser el mazo de cables C de la CCU hacia la cabina del conductor. Conectar el mazo de cables C con la CCU y poser el mazo de cables de la CCU.
 6. Instalar el ecran en la cabina del conductor a la ayuda del soporte incluido en la livraison.
 7. Poser el mazo de cables B de la CCU hacia el ecran. Conectar el mazo de cables B con el ecran.
 8. Poser los dos conectores CAN (marrón/blanco) del mazo de cables C y B con las terminales.
 9. Poser el mazo de cables A de la CCU hacia la cabina del conductor. Conectar el mazo de cables A con la CCU y poser el mazo de cables A.
 10. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 11. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 12. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 13. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 14. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 15. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 16. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 17. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 18. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 19. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 20. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 21. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 22. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 23. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 24. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 25. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 26. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 27. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 28. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 29. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 30. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 31. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 32. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 33. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 34. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a crans dentro del soporte hasta que se encrancen.
 35. Colocar la protección contra impactos (fig. A3) sobre el receptor adicional (fig. A2) introduciendo los ganchos a cr